

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 72 (1980)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



72. Jahrgang 1980

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft», avant 1976 «Cours d'eau et énergie»

Redaktion: Georg Weber, dipl. Ing. ETH, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes

Verlag und Administration: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband, Rütistrasse 3A, CH-5401 Baden, Telefon 056/22 50 69. Bankverbindung: Aargauische Kantonalbank, Baden (Postcheckkonto 50-3092 Aarau, zugunsten Konto 826 000 «Wasser, Energie, Luft»)

Inseratenannahme: IVA AG für internationale Werbung, Mühlebachstrasse 43, Postfach, 8032 Zürich, Telefon 01/251 24 50; 1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, téléphone 021/37 72 72

Druck: Buchdruckerei AG Baden, Rütistrasse 3, 5400 Baden, Telefon 056/22 55 04

Lithos: Busag Repros, Postfach, 8032 Zürich, Telefon 01/53 67 30

«Wasser, Energie, Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (**SWV**) und seiner Gruppen: Reussverband, Assoziazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmattverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband sowie der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (**VGL**) und des Schweizerischen Nationalkomitees für Große Talsperren

Inhalt/Table des matières

M = kurze Mitteilung

Wasser- und Elektrizitätsrecht, Allgemeine Rechtsfragen

Die Rechtsstellung von Seeanstössern. <i>R. Bernhard</i>	172	Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.4 Wasserkraftnutzung und Energiewirtschaft	227
Expertise relative aux droits acquis. Office fédéral de l'économie des eaux	248	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3. Généralités	218
Heimfall und Rückkauf von Wasserkraftwerken im Kanton Aargau. <i>H. Meier</i>	200	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.4 Utilisation de l'énergie hydraulique et économie électrique	232
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979, Jahresbericht SWV: 1.4 Stellungnahmen zu eidgenössischen Vorlagen	211	Niederdruck-Wasserturbinen von Escher Wyss. <i>H. Pirchl</i>	250
3.1 Wasserrecht	217	Optimale Betriebsführung eines Kleinkraftwerkes dank moderner Regeltechnik. <i>H. Gross</i>	345
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 1.4 Prises de position au sujet de projets de la confédération	212	Effizienter Pikettdienst durch grosse Mobilität der Einsatzmannschaft. <i>R. Schnetz</i> und <i>W. Reutimann</i>	347
3.1 Législation en matière d'économie hydraulique	218	Spritzbeton für Wasserbauten. <i>P. Teichert</i>	301
Perizia concernente i diritti acquisiti. Ufficio federale dell'economia delle acque	246	Die umstrittenen Rodungen bei Ilanz. Stellungnahme der Bündner Regierung	M 352
Internationale Übereinkünfte zum Schutze des Genfersees	353	50 Jahre Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie an der ETH, Zürich, <i>D. Vischer</i>	81
M	110	Wasserbauliche Forschung für die Praxis. <i>A. Chervet</i> und <i>P. Volkart</i>	271
Wohin zielt die internationale Gewässerschutzgesetzgebung im Rheineinzugsgebiet? <i>E. Müller</i>	246	Staumauer Zeuzier – Geodätische Deformationsmessungen. <i>K. Egger</i>	189
	353	Le récent comportement du barrage de Zeuzier. <i>O. Girot</i>	185
	110	Le comportement particulier du barrage de Zeuzier. <i>R. Biedermann</i>	181
		Ausserordentliches Verhalten der Staumauer Zeuzier. <i>R. Biedermann</i>	182

Biologie, Geologie, Hydro-Geologie, Hydrologie, Glaziologie, Meteorologie

Die Anwendung ingenieurbiologischer Bauweisen. Vortrag im Linth-Limmatverband von Dr. <i>H. Grubinger</i>	77	Die Aare wird regelmässig geputzt (KW Flumenthal) M	253
Automatische Fernmelder im Stationsnetz der Landeshydrologie. <i>M. Spreatifco</i>	91	Puits blindé de Bitsch de l'aménagement d'Electra-Massa. <i>Ph. Dawans</i>	124
Abflussdiagramme der Flüsse Rhone, Rhein, Ticino, Inn, Doubs; Abfluss pro 1979 und langjähriger Durchschnitt. Jahresbericht SWV	224, 225	Kraftwerk Bitsch nimmt dritte Maschinengruppe in Betrieb	269
Diagrammes d'écoulements des fleuves: Rhône, Rhin, Ticino, Inn, Doubs; débits 1979 et moyenne des années. Rapport annuel de l'ASAE	224, 225	Rheinverband orientiert über Ilanz I und II M	298
Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.2 Meteorologische und hydrographische Verhältnisse	221	Das Kraftwerk Klingnau und sein Flachsee. <i>B. Meier</i>	147
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.2 Conditions météorologiques et hydrographiques	226	Der Klingnauer Stausee, ein Feuchtgebiet von internationaler Bedeutung. <i>L. Schifferli</i>	151
Un nouveau bulletin scientifique en hydrologie. <i>A. Parriaux</i>	172	Das umgebaute Elektrizitätswerk Lumbrein eingeweiht M	329
Gletscherbewegung und Wasserabfluss. <i>H. Röthlisberger</i>	290	Die Erneuerung und Automatisierung des Kraftwerks Niederurnen. Bericht der Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG, Baden	341
50 Jahre Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie an der ETH Zürich. <i>D. Vischer</i>	81	Ein neues Rhonewehr in Genf M	253
Stauanlage Zeuzier. Geologisch-geotechnisch-hydrogeologische Aspekte der Mauerdeformationen. <i>T. R. Schneider</i>	193	Der Umbau des Kraftwerkes Rathausen an der Reuss <i>H.-E. Minor, B. Obrist</i>	239

Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung, Talsperren Wasserwirtschaft und Wasserkraftnutzung, allgemein

Ausnutzung der Wasserkraft an der Aare durch die Elektrizitätswerke Wynau Langenthal	298	Liste des usines hydroélectriques mises en service ou agrandies en 1979 (tableau 6 du rapport annuel ASAE)	230
Interessenabwägungen beim Bau von Wasserkraftanlagen. <i>E. Knutti</i>	308	Liste des usines et groupes d'usines hydroélectriques en construction ou en transformation en 1979 (tableau 7 du rapport annuel ASAE)	231
Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3. Allgemeines	217	Energievorrat in den Speicherseen der Schweiz im hydrographischen Jahr 1979/80 und in früheren typischen Jahren. Diagramm im Jahresbericht SWV	225
		Energie disponible dans les bassins d'accumulation de la Suisse dans l'année hydrographique 1979/80 et pour quelques années hydrologiques typiques	225

Kraftwerke Ausland				
Eines der grössten Wasserkraftwerke Argentiniens durch Motor-Columbus projektiert	M	329	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.4 Utilisation de l'énergie hydraulique et économie électrique	232
Petite hydraulicité: Projets en France et en Espagne	M	329	Production et consommation totales en Suisse, Tableau 5	229
Small Water Power Stations in Sweden. <i>S. Lasu</i>		121	Verkabelung von drei 220-kV-Leitungseinführungen in der Schaltanlage Laufenburg	M 116
Weltweiter Stand des Talsperrenbaus. <i>N. Schnitter</i>		306		
Talsperren			Kernenergie	
Die Auswirkungen der Speicherbewirtschaftung auf die unterliegenden natürlichen Seen. <i>S. Gygax</i>		155	Jahresbericht SWV 1979. Teilrevision Atomgesetz	211
Jahresexkursion des Schweizerischen Nationalkomitees für Grossé Talsperren		205	Nagra plant Vorabklärungen für ein unterirdisches Felslabor auf der Grimsel	M 115
Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: Talsperren		235	Die Schweizer Kernkraftwerke im Jahre 1979	327
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: barrages		234		
Verzeichnis der im Frühjahr 1979 im Bau oder in Erweiterung stehenden Talsperren für Speicherseen und grössere Ausgleichbecken in der Schweiz keine neuen Angaben für 1979		—	Gewässerschutz, Umweltschutz, Wasserversorgung	
Liste des barrages en construction ou en transformation en printemps 1979 pour des lacs d'accumulation et des bassins de compensation en Suisse pas de nouvelles dates pour 1979		—	Gewässerschutzzamt Kanton Aargau: Merkblatt über Wärmeppumpen	M 257
Talsperren werden genau kontrolliert	M	329	Die Aare wird regelmässig geputzt (KW Flumenthal)	M 253
Weltweiter Stand des Taslerrenbaus. <i>N. Schnitter</i>		306	Abwassertechnik und Biologie. <i>A. Hasenböhler</i>	112
Staumauer Zeuzier – Geodätische Deformationsmessungen. <i>K. Egger</i>		189	Aufbereitung von Wässern mit dem Lamellenklärer. <i>E. Schmidt</i>	111
Le récent comportement du barrage de Zeuzier. <i>O. Gicot</i>		185	Die in Anwendung oder in Entwicklung begriffenen Verfahren zur Hygienisierung von Klärschlamm. <i>E. Mihalyfy</i>	45
Le comportement particulier du barrage de Zeuzier. <i>R. Biedermann</i> .		181	Betriebserfahrungen mit einer Vorpasteurisierungsanlage. <i>R. Friedl</i>	62
Ausserordentliches Verhalten der Staumauer Zeuzier. <i>R. Biedermann</i>		182	Die Dringlichkeit der Klärschlamm-Hygienisierung und ihre Realisierung in der Praxis. <i>E. Hess</i>	32
Stauanlage Zeuzier. Geologisch-geotechnisch-hydrogeologische Aspekte der Mauerdeformationen. <i>T. R. Schneider</i>		193	Kleine Geschichte der Ionenaustauscher. <i>E. Schmidt</i>	84
Energiewirtschaft			Die Hygienisierung von Klärschlamm mit Hilfe verschiedener Behandlungsverfahren. <i>C. Breer</i>	41
Alternative Energien – wirklich eine Alternative? <i>H. Seegers</i>		203	Vorwort – Avant-propos zum Sonderheft «Klärschlamm». <i>R. Pedroli</i>	7
La consommation d'énergie en Suisse 1979. Office fédéral de l'énergie		251	Klärschlammbehandlung in Basel. <i>R. Pekarek</i>	8
Energie aus Meereswellen? <i>D. Vischer</i>		102	Klärschlammpasteurisierung in der Abwasserreinigungsanlage Altenrhein. <i>U. Keller</i>	51
Les énergies qui tuent, et les autres, on peut comparer les risques. OFEL		171	Klärschlammbehandlung im Kanton Graubünden. <i>G. Deplazes</i>	14
Nagra plant Vorabklärung für ein unterirdisches Felslabor auf der Grimsel	M	115	Klärschlammbehandlung im Kanton Zürich. <i>B. Jost</i>	21
Notre avenir énergétique. Résumé de la conférence du prof. <i>A. Gardel</i>		338	Klärschlammbeseitigung im Kanton St. Gallen. <i>R. Ott</i>	26
Unsere Energiezukunft. Kurzfassung des Vortrages von <i>A. Gardel</i>		338	Klärschlammbeseitigung durch Transportfirmen. <i>A. Bussmann</i>	26
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband. Präsidialansprache von Werner Jauslin anlässlich der Hauptversammlung		331	Klärschlamm-Kontrolle: Auswertung der Ergebnisse des ersten Kontrolljahres 1977/78. <i>P. Keller</i>	29
Elektrizitätswirtschaft			Die Klärwärterausbildung. <i>Th. Stocker</i>	204
Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.4 Wasserkraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft		227	Landwirtschaftliche Verwertung von Abwasserschlamm. Zum EAS-Seminar in Basel vom 24. bis 26. September 1980. <i>G. Henseler</i>	321
Gesamte Erzeugung und Verwendung in der Schweiz, Tabelle 5		229	Mesures de protection des eaux dans les zones rurales	M 328
			Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.3 Reinhalting und Sanierung der Gewässer	223
			Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse, en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.3 Assainissement des cours d'eau et épuration des eaux usées	228
			Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3. Umweltschutz	217
			Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3 Protection de l'environnement	218
			Müllprobleme in Städten von Entwicklungsländern. <i>Y. L. Maystre</i>	134

Ölhaltige Abwässer aus dem Autogewerbe	325	– 3.6 Seenregulierung	235
Ozoneinsatz zur Qualitätsverbesserung. <i>K. Tofaute</i>	174	Renseignements concerant l'économie hydraulique de la Suisse, en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.5 Correction de cours d'eau et endiguements de torrents; régularisation internationale du Rhin; barrages	234
Reines und reinstes Wasser. Ein Spezialprodukt im Dienste der Technik. <i>M. P. Steiner</i>	159	– 3.6 Régularisation des lacs	236
Richtlinie für die Fremdüberwachung biologischer Abwasserreinigungsanlagen. Österreichischer Wasserwirtschaftsverband	M	Natürliche und korrigierte alpine Flüsse. <i>M. Jaeggi</i>	85
Sauberes Trinkwasser wird zunehmend filtriert – weshalb? <i>Ch. Rothenbühler</i>	258	Physikalisch-limnologische Untersuchungen in Schweizer Seen. <i>W. Horn</i>	276
Schlammbehandlung im Kanton Basel-Landschaft. <i>R. Klett</i>	18	Projektwettbewerb zur Sanierung von Sempachersee, Baldeggsee und Hallwilersee	M 175
Schritte zur Sanierung der Schlammbehandlungsanlagen. <i>B. Milani</i>	66	Ein neues Rhone-Wehr in Genf	M 253
Stabile Hygienisierung von Klärschlamm durch Aktivierung und Nutzung des Antagonismus. <i>H. Nebiker</i>	319	Die Tegelbach-Verbauung in Gachnang. Einbau von verschiedenen Neuheiten. <i>Jan van Rooyen</i>	339
Traitemment hygiénisateur des boues d'épuration	M	Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 1979. <i>J. Zeller</i> und <i>G. Röthlisberger</i>	127
Travaux dans le domaine du traitement des boues d'épuration. <i>J.-P. Guignard</i>	175	Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Gebäude- und Grundstückentwässerung	M 145
Untersuchungen von Schlammrotteverfahren. <i>W. Obrist</i>	11		
Utilisation des boues de stations d'épuration en Valais. <i>G. Huber</i> †	64		
Valeurs limites puls sévères pour les phosphates contenus dans les détergents	M		
Voraussetzung für die Verwertung des Klärschlammes in der Land- und Milchwirtschaft. <i>D. B. Stüssi</i>	329	Ökologie	
Vorpasteurisierter Klärschlamm mit Wärmerückgewinnung	M	Industrie fördert Aluminium-Wiederverwertung	M 176
Wasserhaushalt und Wärmehaushalt. <i>H. Lang</i> und <i>B. Schädler</i>	37	Massnahmen zur Verminderung der PCB-Verluste an die Umwelt. <i>J. Schärer</i>	295
Wohin zielt die internationale Gewässerschutzgesetzgebung im Rheineinzugsgebiet? <i>E. Müller</i>	176	Diverses	
Der Zustand des Sempachersees. <i>P. Stadelmann</i>	284	Automatisierte Erstellung topographischer Pläne. <i>Th. C. Straub</i>	109
Lufthygiene	110	Grosses Rheinrelief im Informationspavillon Böttstein der NOK	M 353
Erfassen und Beurteilen von Geruchsemisionen. <i>M. Hangartner</i>	311	Projektwettbewerb zur Sanierung von Sempachersee, Baldeggsee und Hallwilersee	M 175
Lufthygiene und Strassenverkehr. <i>A. Ciotto</i>	163	Rheinmuseum auf Schloss Werdenberg	M 146
Der Ozongehalt der bodennahen Luftschicht in der Region Bern. <i>J. Fuhrer</i>	259	Saftige Belohnung für die Nichtraucher	M 353
Recommandations pour l'incinération d'huiles usées. <i>A. Stettler, U. Jansen</i>	167	Die Verlängerung der SZU (Sihltal-Zürich-Uetlibergbahn) zum Hauptbahnhof Zürich. <i>W. Schalcher</i>	350
Tiermehlfabrik beseitigt Geruchsbelästigung durch selbst entwickelte biologische Filter	206	15. Wettbewerb «Schweizer Jugend forscht»	M 175
Bewässerung und Entwässerung	326		
Hochwasser, Flussbau, Grundbau, Seenregulierung	206	Raumplanung, Landesplanung, Naturschutz, Schiffahrt	
Die Auswirkungen der Speicherbewirtschaftung auf die unterliegenden natürlichen Seen. <i>S. Gygax</i>	155	Automatisierte Erstellung topographischer Pläne. <i>Th. C. Straub</i>	109
Automatische Fernmelder im Stationsnetz der Landeshydrologie. <i>M. Spreafico</i>	91	Der Bau der grössten Binnenwasserstrasse Europas. Der Ausbau des Main-Donau-Kanals in der Endphase. <i>R. Stadler</i>	95
Das Delta der Linth im Walensee – ein Vergleich der Seegrundaufnahmen von 1931 und 1979. <i>A. Lambert</i>	243	Der Klingnauer Stausee, ein Feuchtgebiet von internationaler Bedeutung. <i>L. Schifferli</i>	151
Fluss- und Seegrundvermessung. <i>Th. C. Straub</i>	173	Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV. 3.7 Binnenschiffahrt	235
Die Hochwasserschutzanalyse: Methode zur umfassenden Beurteilung von Hochwasserschutzmassnahmen. <i>H. W. Weiss</i>	135	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel ASAE. 3.7 Navigation intérieure	236
Internationale Übereinkünfte zum Schutz des Genfersees	M	Zwei Zusatzprotokolle zur Mannheimer Akte	M 146
Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.5 Flusskorrekturen und Wildbachverbauungen; internationale Rheinregulierung; Talsperren	353		
	233	Verbände und Organisationen, Messen und Tagungen	
	135	Abwasserbiologischer Fortbildungskurs. 13. bis 17. Oktober 1980. Bayerische Landesanstalt für Wasserforschung, München	M 256
	233	Die Anwendung von Tracermethoden in der Hydrologie. 28. September bis 3. Oktober 1981	M 352

L'Association romande pour la protection des eaux et de l'air a siégé au Tessin. Vendredi 9 mai 1980	M	256	Pro Aqua – Pro Vita: Vier grosse Fachtagungen. 17. bis 21. Juni 1980	M	142
Association suisse de technique sanitaire. Assemblée générale 21 mars 1980	M	145	Recycling 1980 in Basel. 3. Weltkongress, 29. September bis 4. Oktober	M	256
Cours postgrade à l'EPFL en 1981: Energie-économie-société-environnement de février à décembre 1981	M	351	Sédimentation de retenues en rivière et de réservoirs dans le secteur alpin. 22 et 23 octobre 1981	M	254
Der betriebliche Katastrophenschutz. 9. Juni 1980	M	144	Où en est l'énergie solaire en Suisse. Ecole polytechnique fédérale, Lausanne. 20 octobre 1980	M	300
Dimensionnement des barrages aux tremblements de terre. 1er et 2 octobre 1980	M	76	Schweizerisches Nationalkomitee für grosse Talsperren. Generalversammlung 1981, Freitag, 13. März 1981	M	352
EAS-Symposium der europäischen Abwasserverbände über «Landwirtschaftliche Schlammverwertung» in Basel 1980. 24. bis 26. September 1980	M	75	SEP Pollution. 20. bis 24. April 1980	M	75
	M	256	Tagung über Talsperrenbeobachtung. 18. und 19. September 1980	M	255
Environnement: Un cours postgrade à l'EPFL en 1981. Du 8 janvier au 15 décembre	M	255	Verlandung von Flussstauhaltungen und Speicherseen im Alpenraum. Vorankündigung für Fachtagung vom 22. und 23. Oktober 1981	M	254
Eurotunnel 80 in Basel. 2. Internationale Fachmesse 16. bis 20. September 1980	M	255	VAW-Kolloquien im Wintersemester 1980/81	M	330
Fortbildungskurs für Abwasserfachleute. Patronat: Ständige Wasserwirtschaftskommission WAKO. 14. bis 16. Januar 1981	M	330	Tag der offenen Tür an der VAW. 8. November 1980	M	300
Fachtagung des Vereins zur Förderung der Wasser- und Lufthygiene (VFVL). Der Einsatz von Wärme-Kraft-Kopplung und Wärmepumpen in der Industrie vom 29. und 30. November 1979	M	257	VSA-Kurse über Kanalisationstechnik. 21. bis 23. Mai 1980 und 14. bis 16. Januar 1981	M	115
Hauptversammlung SWV. 25./26. September 1980	M	76	Tagung «Klärschlamm behandeln» des VSA. Donnerstag und Freitag, 29. und 30. Januar 1981	M	352
	M	179	11. Wasserbau-Seminar «Fließgewässer und Kanäle». 5. und 6. Januar 1981	M	352
	M	331	Wasser Berlin 81. 30. März bis 5. April 1981	M	352
Hochwasserschutz, eine Fachtagung der VAW an der ETH Zürich. 27./28. März 1980	M	75	Wasser im antiken Hellas. 3. bis 10. Juni 1981	M	256
Journée technique de l'ARPEA. Vendredi 24 oct. 1980	M	352	Wasserwirtschaftsverband Baden-Württemberg. 2. Mitgliederversammlung, 26. Juni 1980	M	145
L'influence des ouvrages hydrauliques sur l'environnement. Du 21 au 23 août 1980. Comité national hollandais des grands barrages	M	76	Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Gebäude- und Grundstückentwässerung	M	145
Informationstagung über Wärmerückgewinnung mit Carrier-Kaltwassermaschinen	M	115	Mitteilungen aus den Verbänden		
Internationale Fachtagung über Abfallwirtschaft an der EAWAG in Dübendorf, 30. Januar 1980	M	74	<i>Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband</i>		
X. Internationale Konferenz für Boden- und Felsmechanik. 15. bis 19. Juni 1980	M	115	Hauptversammlung in Freiburg am 25. September 1980 mit Exkursionen am 26. September		
10. Internationale IAWPR-Konferenz. 23. bis 27. Juni 1980	M	75	– Programm	179	
Interpraevent 1980. 8. bis 13. September 1980	M	144	– Protokoll der 69. ordentlichen Hauptversammlung	331	
Kanalisationen. Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein. Studentagung. 6. März 1980	M	74	– Präsidialansprache	331	
Katastrophenschutz. 10. und 11. September 1980. Fort- und Weiterbildungszentrum Technische Akademie Esslingen	M	255	Discours d'ouverture par le président et procès verbal de l'Assemblée générale de l'ASAE 1980	331	
Landwirtschaft und Wasserhaushalt. 24. und 25. November 1980	M	256	Jahresbericht 1979 des SWV:		
Lehrgang über Abwasserschlammbehandlung. 26. bis 28. März 1980	M	75	1. Mitteilungen aus der Tätigkeit des Verbandes	209	
Lehrveranstaltungen an der ETHZ in Humanökologie. Teilstudienrichtung: Systematische und ökologische Biologie. Lärm (Wintersemester 1980/81) und Luftverunreinigung (Sommersemester 1981)	M	256	1.3 Fachzeitschrift «Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie, air»	209	
Müll- und Müllklärschlammkomposte in der Landwirtschaft. Informationstagung 10. November 1980	M	300	1.7 Ständige Wasserwirtschaftskommission, WAKO	213	
Nachdiplomstudium in Siedlungswasserbau und Gewässerschutz an der Eidgenössischen Technischen Hochschule (ETH) in Zürich	M	351	2. Mitteilungen aus der Tätigkeit der Verbandsgruppen	215	
Nachdiplomstudium in Siedlungswasserbau und Gewässerschutz an der ETH. Wintersemester 1980/81	M	76	3. Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft	217	
Nadel: Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer an der ETH Zürich 1981/82. Beginn 1. März	M	255	4. Mitgliederverzeichnis: Vorstand und Ausschuss	236	
Pro Aqua – Pro Vita: programme de conférences professionnelles. 17 au 21 juin 1980	M	75	Rapport Annuel 1979 de l'ASAE:		
	M		1. Renseignements sur l'activité de l'association	208	
	M		1.3 Revue «Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie, air»	208	
	M		1.7 Commission permanente d'économie des eaux, WAKO	214	
	M		2. Communications des sections de l'association	215	
	M		3. Renseignements concernant l'Economie Hydraulique de la Suisse	218	
	M		4. Listes de membres du Bureau du Comité et autres membres du Comité	236	
	M		Die ordentlichen Hauptversammlungen des SWV von 1961 bis 1980	336	

SWV-Stellungnahme zum GEK-Schlussbericht	M	74	<i>E. Grabner, R. Hirt und R. Petermann.</i> Müllschlacke-Eigenschaften, Deponieverhalten, Verwertung	M	78
Prise de position concernant le rapport final de la Commission fédérale de la conception globale de l'énergie (GEK)	M	74	<i>H. Johannes.</i> Wasser-Herbizid-Fibel.	M	78
Presa die posizione sul rapporto finale della Commissione federale per la concezione globale dell'energia	M	74	<i>K. Hofer.</i> Turbulente Wandstrahlen mit Auftrieb	M	178
<i>Verband Aare-Rheinwerke</i>			<i>L. Kishocskói, A. Szabó.</i> Proceedings of the Sixth Conference on Fluid Machinery	M	257
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979		215	Landeshydrologie im Bundesamt für Umweltschutz. Hydrologisches Jahrbuch der Schweiz, Jahrgang 1977	M	116
<i>Aargauischer Wasserwirtschaftsverband</i>		216	Hydrologisches Jahrbuch der Schweiz, Jahrgang 1978	M	354
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979		215	<i>E. Naudascher, L. Fink und M. Schatzmann.</i> Das Ausbreitungsverhalten von Abwärme- und Abwassereinleitungen in Gewässern.	M	177
<i>Linth-Limmatverband</i>		215	Österreichischer Wasserwirtschaftsverband. Die Talsperren Österreichs	M	177
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979		254	Richtlinien für die Fremdüberwachung biologischer Abwassereinigungsanlagen	M	258
Vortragsveranstaltungen im Winterhalbjahr 1980/81	M	77	<i>Henry Olivier.</i> Great Dams in Southern Africa	M	354
Kurzfassungen von gehaltenen Vorträgen	M	350	<i>H. Schade und E. Kunz.</i> Strömungslehre	M	177
<i>Reussverband</i>		216	<i>G. Schwickardi.</i> Elektro-Energiotechnik, Band 3	M	258
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979		216	<i>H. Wildermuth.</i> Natur als Aufgabe	M	176
<i>Rheinverband</i>		330	<i>J. Zeller, H. Geiger, G. Röthlisberger.</i> Starkniederschläge des schweizerischen Alpen- und Alpenrandgebietes	M	178
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979					
<i>Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene VGL</i>					
Delegiertenversammlung 1980 der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene. 24. September 1980	M	145	Personelles		
Fachtagung «Geordnete Deponien – Umweltgerechte Abfallbehandlung dank neuer technischer und in der Praxis angewandter Erkenntnisse»	M	73	<i>Nekrologe</i>		
Jahresbericht 1979 der Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene VGL		323	Zum Gedenken an <i>Gottfried Gysel.</i> † 17. Juni 1980	M	298
Rapport annuel de la VGL, année 1979 (Ligue suisse pour la protection des eaux et de l'air)		322	Zum Gedenken an <i>Hans Hürzeler.</i> † 30. Juni 1980	M	328
Vom Rücktritt von Wolfgang Moser zum Entrée von Kurt Hasler	M	258	<i>Paul Landolt.</i> † 27. April 1980	M	253
Verschiedenes			<i>Oskar Schmidt.</i> † 29. Juli	M	351
Inhaltsverzeichnis zum Jahrgang 1980	M	354	<i>Gratulationen und Diverses</i>		
Einbanddecken «Wasser, Energie, Luft»	M	354	Kanton Aargau. Neuer Projektleiter der Reusstalsanierung. Anstelle des verstorbenen <i>K. Schmid, H. Meier.</i>	M	298
Bitte an unsere Abonnenten	M	80	<i>E. Auer</i> 25 Jahre im Dienste des schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes	M	144
Einige Neuerungen	M	354	Reorganisation der Fachpressestelle der BBC-Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Neuer Leiter der Fachpressestelle: <i>K. Niederau.</i>	M	351
Die Umstellung auf Lichtsatz	M	80	<i>R. Braun</i> 60jährig, 24. Januar 1980	M	76
Literatur			<i>Ehrung für R. Braun</i>	M	253
Kanton Aargau. Merkblatt über Wärmepumpen		257	<i>R. Buksch</i> 70jährig	M	144
<i>H. Ambühl, H. Bührer, R. Gächter, Th. Joller, D. M. Imboden.</i> Massnahmen zur Sanierung eutropher Seen	M	77	Neuerungen beim Bundesamt für Wasserwirtschaft. Rücktritt von <i>C. Lichtenhahn.</i> Neubesetzungen auf 1. Januar 1980: <i>A. Götz, G. Sterchele, R. Biedermann, H. Pougatsch, R. Viret, R. Müller, A. Witzig.</i>	M	77
Bundesamt für Umweltschutz, Bern. Wegleitung für den Gewässerschutz in der Landwirtschaft	M	177	Bundesamt für Wasserwirtschaft. Anstelle von <i>K. Schneider</i> betreut <i>A. Margot</i> die Statistik der Wasserkraftanlagen	M	175
Conception globale de l'énergie. Dossiers d'information.	M	115	Deutscher Verband für Wasserwirtschaft und Kulturbau. Neuer Geschäftsführer: <i>W. Dirksen</i> anstelle von <i>F. J. Mock.</i>	M	77
Deutscher Verband für Wasserwirtschaft und Kulturbau. Vorläufige Empfehlungen an die Wasserbehörden zum Einsatz von chemischen Mitteln zum Unterhalt von Gewässern	M	78	<i>Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse. E. Seylaz</i> , directeur, a quitté la société pour raison d'âge à la date du 31 juillet 1980. Dès le 1er août 1980 nouveau directeur: <i>A. Colomb</i>	M	298
Gemeinschaftswerk von zehn Autoren. Der Zürichsee und seine Nachbarseen	M	78	Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Zürich. Rücktritt <i>O. Rambert</i> auf 30. April 1980, verbleibt im Verwaltungsrat als Vizepräsident anstelle von <i>W. Lindecker.</i> Neuer Delegierter des Verwaltungsrates <i>R. Gugler.</i> Neuer Vorsitzender der Geschäftsleitung ist <i>H. Albers</i> , stellvertretender Vorsitzender <i>H. Billeret.</i>	M	253
<i>K. H. Günther u. a.</i> Wald und Wasser, Entwicklung und Stand	M	176			

175 Jahre Escher Wyss	M	175	Expertise relative aux droits acquis	248
111 Jahre GEP, Gesellschaft Ehemaliger Polytechniker – Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETHZ	M	299	Bundesamt für Energiewirtschaft. La consommation d'énergie en Suisse 1979	251
20 Jahre Inertal AG, Winterthur	M	299	Bundesamt für Umweltschutz. Ölhaltige Abwässer aus dem Autogewerbe	325
<i>E. Mosonyi</i> 70 Jahre	M	351	<i>Bussmann Adolf.</i> Klärschlammbehandlung durch Transportfirmen	26
Rheinverband. Anstelle von <i>H. Bertschinger</i> neuer Sekretär <i>P. Zumbühl</i> beim Amt für Wasser- und Energiewirtschaft Kanton St. Gallen.	M	77	<i>Cherbet André</i> und <i>Volkart Peter.</i> Wasserbauliche Forschung für die Praxis	271
75 Jahre Schweizer Heimatschutz	M	145	<i>Ciotto Angelo.</i> Lufthygiene und Strassenverkehr	259
Schweizerisches Nationalkomitee für Grosses Talsperren Rücktritt <i>O. Gicot.</i> Das Sekretariat wird von <i>R. Bischof</i> , ETH Hönggerberg, Zürich, geführt.	M	253	<i>Dawans Philippe.</i> Puits blindé de Bitsch de l'aménagement d'Electra-Massa	124
30 Jahre Stump Bohr AG	M	328	<i>Deplazes Gieri.</i> Klärschlammbehandlung im Kanton Graubünden	14
Technische Hochschule Darmstadt. Als Nachfolger von <i>H. Bassler</i> neu <i>F. J. Mock</i> Lehrstuhl und Institut für Wasserbau	M	77	<i>Egger Kurt.</i> Staumauer Zeuzier – Geodätische Deformationsmessungen	189
Honorarprofessor. <i>K. Theilsiefe</i> erhielt am 11. November 1980 den Titel eines Honorarprofessors	M	351	<i>Führer Jürg.</i> Der Ozongehalt der bodennahen Luftschicht in der Region Bern	167
Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie an der ETHZ. Rücktritt <i>P. Kasser</i> und <i>Tod E. Bisaz.</i> Neue Abteilungschefs: <i>A. Cherbet</i> , Chef Abteilung Wasserbau, <i>H. Lang</i> , Chef Abteilung Hydrologie, und <i>H. Röthlisberger</i> , Chef Abteilung Glaziologie.	M	76	<i>Friedl Rudolf.</i> Betriebserfahrungen mit einer Vorpasteurisierungsanlage	62
50 Jahre Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie (VAW) an der ETH Zürich. <i>D. Vischer</i>	M	81	<i>Gardel André.</i> Unsere Energiezukunft, Kurzfassung des Vortrages anlässlich der Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes	338
VSA-Preis. Der Verband Schweizerischer Abwasserfachleute verleiht einen Preis zur Förderung der Praxis in der Abwassertechnik. Prämiert werden Arbeiten, Leistungen oder Erfindungen, die von praktischem Nutzen auf dem Gebiete der Abwassertechnik sind.	M	175	<i>Gicot Olivier.</i> Le récent comportement du barrage de Zeuzier	185
Berufung. <i>P. Widmoser</i> ord. Professor für Wasserwirtschaft an der Christian-Albrechts-Universität, Kiel, und zum Direktor des Instituts für Wasserwirtschaft und Landschaftsökologie	M	76	<i>Gross Heinz.</i> Optimale Betriebsführung eines Kleinkraftwerkes dank moderner Regeltechnik	345
50jähriges Bestehen der Firma Wisag	M	299	<i>Guignard Jean-Pierre.</i> Travaux dans le domaine du traitement des boues d'épuration	11
Mitteilungen aus der Industrie			<i>Gygax Siegfried.</i> Die Auswirkungen der Speicherbewirtschaftung auf die unterliegenden natürlichen Seen	155
Brown-Boveri-Preis für Energieforschung	M	80	<i>Hangartner Markus.</i> Erfassen und Beurteilen von Geruchsemisionen	163
Filterdränmatte. I. C. I. (Switzerland)	M	178	<i>Hasenböhler Anton.</i> Abwassertechnik und Biologie	112
Fildermedium. Angst + Pfister, Zürich	M	79	<i>Henseler Georg.</i> Landwirtschaftliche Verwertung von Abwasserschlamm. Zum EAS-Seminar in Basel vom 24. bis 26. September 1980	321
Getrockneter Klärschlamm in gekörnter Form. Lonza Beratungsdienst	M	79	<i>Hess Emil.</i> Die Dringlichkeit der Klärschlamm-Hygienisierung und ihre Realisierung in der Praxis	32
Gleichstromzentrifugen für Schlammentwässerung. Humboldt-Wedag-Schlammzentrifugen.	M	79	<i>Horn Wilfried.</i> Physikalisch-limnologische Untersuchungen in Schweizer Seen	276
Ein neues thermisches Schlammtrocknungsverfahren. Gebr. Bühler AG, Uzwil	M	79	<i>Huber Georges †.</i> Utilisation des boues de stations d'épuration en Valais.	20
Wirksame und wirtschaftliche Phosphat-Elimination. Von Roll	M	178	<i>Jaeggi Martin.</i> Natürliche und korrigierte alpine Flüsse	85
Verzeichnis der Verfasser von Hauptartikeln und wichtigen Mitteilungen			<i>Jansen Ulrich</i> und <i>Stettler Anton.</i> Recommandations pour l'incinération d'huiles usées	206
<i>Bernhard Roberto.</i> Die Rechtsstellung von Seeanstössern	173		<i>Jauslin Werner.</i> Präsidialansprache anlässlich der Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes	331
<i>Biedermann Rudolf.</i> Le comportement particulier du barrage de Zeuzier	181		<i>Jost Bernhard.</i> Klärschlammbehandlung im Kanton Zürich	20
Ausserordentliches Verhalten der Staumauer Zeuzier	182		<i>Keller Peter †.</i> Kärschlamm-Kontrolle: Auswertung der Ergebnisse des ersten Kontrolljahres 1977/78	29
<i>Bischof Roland.</i> Jahrestour des Schweizerischen Nationalkomitees für Grosses Talsperren	205		<i>Keller Urs.</i> Klärschlampasteurisierung in der Abwasserreinigungsanlage Altenrhein	51
<i>Brer Claus.</i> Die Hygienisierung von Klärschlamm mit Hilfe verschiedener Behandlungsverfahren	41		<i>Klett Rolf.</i> Schlammbehandlung im Kanton Basel-Landschaft	18
Bundesamt für Wasserwirtschaft. Perizia concernente i diritti acquisiti	246		<i>Knutti Edmund.</i> Interessenabwägungen beim Bau von Wasserkraftanlagen	308
			<i>Lambert André.</i> Das Delta der Linth im Walensee – ein Vergleich der Seegrundaufnahmen von 1931 und 1979	243
			<i>Lang Herbert</i> und <i>Schädler Bruno.</i> Wasserhaushalt und Wärmehaushalt	284
			<i>Lasu Sten.</i> Small Water Power Stations in Sweden	121

<i>Maystre Yves L.</i> Müllprobleme in Städten von Entwicklungsländern	134	<i>Steiner Martin P.</i> Reines und reinstes Wasser	159
<i>Meier Bruno.</i> Das Kraftwerk Klingnau und sein Flachsee	147	<i>Stettler Anton et Jansen Ulrich.</i> Recommandations pour l'incinération d'huiles usées	206
<i>Meier Heinz.</i> Heimfall und Rückkauf von Wasserkraftwerken im Kanton Aargau	200	<i>Stocker Theo.</i> Die Klärwärterausbildung	204
<i>Milani Bruno.</i> Schritte zur Sanierung der Schlammbehandlungsanlagen	66	<i>Straub Theodor Conrad.</i> Automatisierte Erstellung topographischer Pläne	109
<i>Mihalyfy Ernest.</i> Die in Anwendung oder in Entwicklung begriffenen Verfahren zur Hygienisierung von Klärschlamm	45	<i>Straub Theodor Conrad.</i> Fluss- und Seegrundvermessung	173
<i>Minor Hans-Erwin und Obrist Benno.</i> Der Umbau des Kraftwerkes Rathausen an der Reuss	239	<i>Stüssi David B.</i> Voraussetzungen für die Verwertung des Klärschlammes in der Land- und Milchwirtschaft	37
Motor Columbus Ingenieurunternehmung AG. Die Erneuerung und Automatisierung des Kraftwerks Niederurnen	341	<i>Teichert Pietro.</i> Spritzbeton für Wasserbauten	301
<i>Müller Erdwin.</i> Wohin zielt die internationale Gewässerschutzgesetzgebung im Rheineinzugsgebiet?	110	<i>Tofaute Klaus.</i> Ozoneinsatz zur Qualitätsverbesserung	174
<i>Nebiker Hans.</i> Stabile Hygienisierung von Klärschlamm durch Aktivierung und Nutzung des Antagonismus	319	<i>Vischer Daniel.</i> 50 Jahre Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie (VAW) an der ETH Zürich	81
OFEL. Les énergies qui tuent, et les autres, on peut comparer les risques	171	<i>Vischer Daniel.</i> Energie aus Meeresswellen?	102
<i>Obrist Benno und Minor Hans-Erwin.</i> Der Umbau des Kraftwerkes Rathausen an der Reuss	239	<i>Volkart Peter und Chervet André.</i> Wasserbauliche Forschung für die Praxis	271
<i>Obrist Walter.</i> Untersuchungen von Schlammrotteverfahren	64	<i>Weiss Heinz W.</i> Die Hochwasserschutzzanalyse: Methode zur umfassenden Beurteilung von Hochwasserschutzmaßnahmen	135
<i>Ott Rudolf.</i> Klärschlammbehandlung im Kanton St. Gallen	26	<i>Zeller Jürg und Gerhard Röthlisberger.</i> Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 1979	127
<i>Pariaux A.</i> Un nouveau bulletin scientifique en hydrologie	172	<i>Zurfluh Ernst.</i> Der Umbau der Wasserfassung Trepsenbach des Kraftwerkes Wägital	117
<i>Pedroli Rodolfo.</i> Vorwort–Avant-propos zum Sonderheft «Klärschlamm»	7		
<i>Pekarek Robert.</i> Klärschlammbehandlung in Basel	8		
<i>Pirchl Helmut.</i> Niederdruck-Wasserturbinen von Escher Wyss	250		
<i>Reutimann Willi und Schnetz Rolf.</i> Effizienter Pikettdienst durch grosse Mobilität der Einsatzmannschaft	347		
<i>Röthlisberger Gerhard und Zeller Jürg.</i> Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 1979	127		
<i>Röthlisberger Hans.</i> Gletscherbewegung und Wasserabfluss	290		
<i>Rothenbühler Christian.</i> Sauberes Trinkwasser wird zunehmend filtriert – weshalb?	349		
<i>van Rooyen Jan.</i> Die Tegelbach-Verbauung in Gachnang	339		
<i>Seegers Herbert.</i> Alternative-Energien – wirklich eine Alternative?	203		
<i>Schalicher Willi.</i> Die Verlängerung der SZU (Sihltal-Zürich-Uetlibergbahn) zum Hauptbahnhof Zürich. Zusammenfassung des Vortrages vor dem Linth-Limmatverband	350		
<i>Schädler Bruno und Lang Herbert.</i> Wasserhaushalt und Wärmehaushalt	284		
<i>Schärer Jörg.</i> Massnahmen zur Verminderung der PCB-Verluste an die Umwelt	295		
<i>Schifferli Luc.</i> Der Klingnauer Stauese, ein Feuchtgebiet von internationaler Bedeutung	151		
<i>Schmidt Erhard.</i> Kleine Geschichte der Ionenaustauscher	84		
<i>Schmidt Erhard.</i> Aufbereitung von Wässern mit dem Lamellenklärer	111		
<i>Schneider Toni R.</i> Stauanlage Zeuzier – Geologisch-geotechnisch-hydrogeologische Aspekte der Mauerdeformationen	193		
<i>Schnetz Rolf und Reutimann Willi.</i> Effizienter Pikettdienst durch grosse Mobilität der Einsatzmannschaft	347	Einbanddecken «Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie, air»	
<i>Schnitter Niklaus.</i> Weltweiter Stand des Talsperrenbaus	306	Zum Binden des Jahrganges 1980 können wir Ihnen blaue Einbanddecken mit Aufdruck liefern. Die schmale Einbanddecke kostet 15 Franken, die breite Decke für Bände mit Inseratenseiten 16 Franken (zuzüglich Portokosten). Es können, solange vorrätig, auch noch Einbanddecken früherer Jahrgänge geliefert werden. Bestellungen an: «Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie, air», Rütistrasse 3A, Postfach, CH-5401 Baden.	
<i>Spreafico Manfred.</i> Automatiche Fernmelder im Stationsnetz der Landeshydrologie	91		
<i>Stadelmann Pius.</i> Der Zustand des Sempachersees	311		
<i>Stadler Robert.</i> Der Bau der grössten Binnenwasserstrasse Europas	95		